

Kraków, 27.02.2018 r.

PROTOKÓŁ Z WYBORU OFERT

Dotyczy wyboru wykonawcy na zakup usług w zakresie tłumaczeń ustnych (z języka polskiego na język niemiecki i z języka niemieckiego na język polski) w związku z realizacją projektu pn. „Promocja oferty gospodarczej branż przemysłu czasu wolnego oraz wsparcie małopolskich MŚP w ekspansji na rynki zewnętrzne” w ramach Działania 3.3. Umiejdzynarodowienie małopolskiej gospodarki, Poddziałania 3.3.1. Promocja Gospodarcza Małopolski, Regionalnego Program Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020 do przedmiotowego postępowania zastosowanie mają Wytyczne w zakresie kwalifikowalności wydatków w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności na lata 2014-2020. Zapytanie ofertowe prowadzone jest w trybie zasady konkurencyjności.

Zapytanie ofertowe nr 2/2018 z dnia 19.02.2018 r. opublikowane zostało przez Zamawiającego Małopolska Organizacja Turystyczna, ul. Rynek Kleparski 4/13, 31-150 Kraków, KRS 0000053654, NIP: 676 22 02 113, REGON: 356372852 na stronie internetowej <https://bazakonkurencyjnosci.funduszeuropejskie.gov.pl/>

1. WYKAZ OFERT, KTÓRE WPLYNĘŁY

Lp.	Nazwa oraz adres Wykonawcy	Data wpływu	Wartość zamówienia netto (w PLN)	Termin płatności za fakturę/y (liczba pełnych dni kalendarzowych)
1	PROGRES Biuro Tłumaczeń Łódź, ul. Pomorska 40	23.02.2018	15 000 zł	65
2	Centrum Szkoleniowe IDEA Group ul. A9 11, 32-086 Węgrzce	21.02.2018	6 240 zł	23
3	Skrivanek sp. z o.o. – agencja tłumaczeń i szkoła językowa Siedziba Spółki: ul. Solec 22, 00-410 Warszawa,	26.02.2018	6 750 zł	30
4	MASTER Szkoła Języków Obcych. Biuro Tłumaczeń. ul. Andrzeja Wajdy 6/5 42-500 Będzin	21.02.2018	5 750 zł	31
5	Agit Centrum Tłumaczeń ul. 3 Maja 16, 20-078 Lublin,	26.02.2018	6 500 zł	22
6	T i L T Tłumaczenia i lokalizacja tekstów Jacek Maniecki ul. Dworcowa 22/8, 41-902 Bytom	26.02.2018	3 250 zł	30
7	Biuro Tłumaczeń LinguaSERV Krzysztof Smyczyński ul. Bananowa 3e/8 65-160 Zielona Góra	26.02.2018	4800 zł	60
8	Grażyna Siedlar – tłumacz przysięgły języka niemieckiego Ul. Kwiecista 8B, 30-389 Kraków	26.02.2018	3 000 zł	30

1. OCENA WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU

Poniższa tabela obrazuje ocenę, gdzie 1 oznacza – spełnienie kryterium, 0 – nie spełnienie kryterium

Lp.	Nazwa oraz adres Wykonawcy	Oświadczenie o spełnieniu wszystkich warunków udziału w postępowaniu oraz skan dyplomu lub certyfikatu.	Oświadczenie o braku powiązań osobowych i kapitałowych z Zamawiającym
1	PROGRES Biuro Tłumaczeń Łódź, ul. Pomorska 40	1	1
2	Centrum Szkoleniowe IDEA Group ul. A9 11, 32-086 Węgrzce	0 Brak załączonego skanu dyplomu lub certyfikatu	1
3	Skrivanek sp. z o.o. – agencja tłumaczeń i szkoła językowa Siedziba Spółki: ul. Solec 22, 00-410 Warszawa,	1	1
4	MASTER Szkoła Języków Obcych. Biuro Tłumaczeń; ul. Andrzeja Wajdy 6/5 42-500 Będzin	1	1
5	Agit Centrum Tłumaczeń ul. 3 Maja 16, 20-078 Lublin,	1	1
6	T i L T Tłumaczenia i lokalizacja tekstów Jacek Maniecki; ul. Dworcowa 22/8, 41-902 Bytom	1	1
7	Biuro Tłumaczeń LinguaSERV Krzysztof Smyczyński, ul. Bananowa 3e/8 65-160 Zielona Góra	1	1
8	Grażyna Siedlar – tłumacz przysięgły języka niemieckiego ul. Kwiecista 8B, 30-389 Kraków	1	1

Uwagi: Z dalszej oceny wykluczony został oferent: Centrum Szkoleniowe IDEA Group, ul. A9 11, 32-086 Węgrzce, ze względu na brak niezbędnych dokumentów potwierdzających spełnienie warunków udziału w postępowaniu.

2. OCENA OFERT

Zamawiający dokonał oceny ważnych ofert na podstawie następujących kryteriów:

	Kryterium oceny	Waga punktowa (0-100) pkt.
1.	Wartość zamówienia netto (w PLN)	70
2.	Termin płatności za fakturę lub rachunek (<i>liczba pełnych dni kalendarzowych</i>)	30

Ad. 1) Wartość punktowa kryterium wartość zamówienia netto była wyliczana według wzoru:

$$(C_{\min} : C_n) \times 100 \times 70\%$$

gdzie:

C_{min} - najniższa wartość zamówienia netto spośród ofert nie odrzuconych



C_n – wartość zamówienia netto ocenianej oferty

gdzie 1 % = 1 pkt

Ad. 2) Wartość punktowa kryterium termin płatności za fakturę lub rachunek będzie wyliczane według:

T = do 7 dni – 0 pkt,

T = od 8 do 14 dni – 10 pkt,

T = od 15 do 21 dni – 20 pkt,

T = od 22 do 30 dni – 30 pkt,

gdzie:

T – Termin płatności

Ad. 3) Ostateczna ocena oferty będzie wyliczana według wzoru:

$$O = C + T$$

gdzie:

O – ostateczna ocena oferty

C – wartość punktowa uzyskana przez badaną ofertę za kryterium wartość zamówienia,

T – wartość punktowa uzyskana przez badaną ofertę za kryterium termin płatności.

Jeżeli nie można wybrać oferty najkorzystniejszej z uwagi na to, że dwie lub więcej ofert przedstawia taki sam bilans ceny i innych kryteriów oceny ofert, zamawiający spośród tych ofert wybiera ofertę z niższą ceną.

Lp.	Nazwa i adres Wykonawcy	Wartość zamówienia (w PLN)	Termin płatności za fakturę/y (liczba pełnych dni kalendarzowych)	Liczba punktów uzyskanych przez wykonawcę za kryterium wartość zamówienia	Liczba punktów uzyskanych przez wykonawcę za kryterium termin płatności	Łączna liczba punktów uzyskanych przez Wykonawcę
1	PROGRES Biuro Tłumaczeń, ul. Pomorska 40; 91-408 Łódź	15000,00	65	14,00	30	44,00
2	Skrivanek sp. z o.o.; ul. Solec 22, 00-410 Warszawa,	6750,00	30	31,11	30	61,11
3	MASTER Szkoła Języków Obcych. Biuro Tłumaczeń; ul. Andrzeja Wajdy 6/5; 42- 500 Będzin	5750,00	31	36,52	30	66,52
4	Agit Centrum Tłumaczeń, ul. 3 Maja 16, 20-078 Lublin,	6500,00	22	32,31	30	62,31



5	T i L T Tłumaczenia i lokalizacja tekstów Jacek Maniecki, ul. Dworcowa 22/8, 41902 Bytom	3250,00	30	64,62	30	94,62
6	Biuro Tłumaczeń LinguaSERV Krzysztof Smyczyński, ul. Bananowa 3e/8; 65-160 Zielona Góra	4800,00	60	43,75	30	73,75
7	Grażyna Siedlar – tłumacz przysięgły języka niemieckiego, Ul. Kwiecista 8B, 30-389 Kraków	3000,00	30	70,00	30	100,00

4. W TOKU OCENY OFERT ZAMAWIAJĄCY WYBRAŁ WYKONAWCĘ:

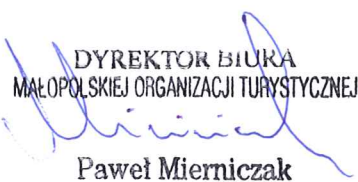
Grażyna Siedlar – tłumacz przysięgły języka niemieckiego, NIP 1060006024; Ul. Kwiecista 8B, 30-389 Kraków

Oferta została wybrana za najkorzystniejszą z uwagi na najniższą cenę i najdłuższy czas możliwy do zapłaty za wykonanie przedmiotu zamówienia. Oferta zyskała największą ilość punktów.

Załączniki:

1. potwierdzenie publikacji zapytania na stronie internetowej;
2. złożone oferty;
3. oświadczenie/oświadczenia o braku powiązań z wykonawcami, którzy złożyli oferty, podpisane przez beneficjenta lub osoby upoważnione do zaciągania zobowiązań w imieniu beneficjenta i osoby wykonujące w imieniu beneficjenta czynności związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru wykonawcy, a także realizacją lub zmianami umowy zawartej z wykonawcą.

MAŁOPOLSKA ORGANIZACJA TURYSTYCZNA
Rynek Kleparski 4/13
31-150 Kraków
NIP 676-22-02-113; REGON 356372852

DYREKTOR BIURA
MAŁOPOLSKIEJ ORGANIZACJI TURYSTYCZNEJ

Paweł Mierniczak

(pieczęć i podpis osoby występującej w tym postępowaniu w imieniu Zamawiającego)